



TFA®

Bedienungsanleitung
Operating Instructions

TFA®



CE

Kat. Nr. 98.1104

Kofferwaage

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Kofferwaage
- Batterien 2 x 1,5 V AAA
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Kofferwaage mit LCD Anzeige
- Zur Gewichtskontrolle des Reisegepäcks
- Klein und handlich - passt in jeden Koffer
- Ideal für unterwegs
- Automatische Ausschaltfunktion
- Messbereich bis 50 kg/110 LB

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

5. Bestandteile

- A:** Display - Gewichtsangabe in kg oder in lb
B: ON/OFF Taste
C: M Taste
D: Batteriefach

6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten und entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder, in dem Sie den Deckel in die dafür vorgesehene Aussparung legen und mit leichtem Druck nach oben schieben.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

7. Benutzung der Kofferwaage

- Drücken Sie die ON/OFF Taste.
- 8888 erscheint kurz im Display.
- Wenn 0.0 kg im Display erscheint, können Sie mit dem Wiegevorgang beginnen.
- Legen Sie den Gurt um den Tragegriff des Koffers.
- Achten Sie darauf, dass der Gurt richtig eingehakt ist.
- Heben Sie nun den Koffer an der Kofferwaage hoch.
- Der Wiegevorgang ist abgeschlossen, sobald HOLD im Display erscheint.
- Sie können nun den Koffer abstellen und das Gewicht bequem im Display ablesen.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste um das Gewicht zu löschen.
- Um die Waage auszuschalten, halten Sie die ON/OFF Taste gedrückt.
- Bei Nichtbenutzung schaltet sich die Waage automatisch nach ca. 60 Sekunden aus.

8. Einstellung der Gewichtseinheit

- Sie können zwischen „kg“ für Kilogramm und „lb“ für das britische und amerikanische Pfund (1 pound = 453,59237 Gramm) wählen.
- Drücken Sie die M Taste.
- lb erscheint im Display.
- Drücken Sie die M Taste noch einmal, um zu kg als Maßeinheit zurückzukehren.

9. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

9.1 Batteriewechsel

- Wenn das Display schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten.
- Legen Sie zwei neue Batterien polrichtig ein.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zurück.

10. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Gerät einschalten → Batterien entfernen und wieder einlegen → Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
OUE2	→ Warten Sie 30-60 Sekunden bis sich die Waage neu eingestellt hat
EEEE	→ Das Gewicht ist zu hoch
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

11. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

12. Technische Daten

Messbereich:	bis 50 kg/110 lb
Genauigkeit:	0,1 kg/0,2 lb
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AAA
Gehäusemaße:	29 x 130 x 23 mm
Gewicht:	71,6 g (inkl. Batterien)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. www.tfa-dostmann.de


TFA®
**Bedienungsanleitung
Operating Instructions**
TFA®

Kat. Nr. 98.1104


Luggage scale

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use it

- Please be sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please look after this manual for future reference!

2. Scope of supply

- Luggage scale
- Batteries 2 x 1.5 V AAA
- Instruction manual

3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- Luggage scale with LCD display
- To determine the weight of your luggage
- Very compact and lightweight design - fits in every luggage
- Ideal for travelling
- Automatic off function
- Measuring range up to 50 kg/110 lb

4. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended solely for home use.


**Caution!
Risk of injury:**

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together, or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.


Important information on product safety!

- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.

5. Elements

- A:** Display - Weight display in kg or in lb
- B:** ON/OFF button
- C:** M button
- D:** Battery compartment

6. Getting started

- Open the battery compartment.
- Slide the lid of the battery compartment downwards and remove the battery insulation strip.
- Close the battery compartment again, by putting the lid into the markings and push the lid with a slight pressure upwards.
- The unit is ready for use.

7. Use of the luggage scale

- Press ON/OFF button.
- 8888 appears briefly on the display.
- As soon as 0.0 kg appears on the display you can start to weight.
- Simply attach the strap to the handle of your suitcase.
- Make sure that the strap is properly hooked in.
- Take the holder of the scale and lift the luggage.
- The weight measuring is finished, as soon as HOLD appears on the display.
- Set the luggage back down and read the weight.
- Press ON/OFF button to clear the weight.
- To switch off the scale, press and hold the ON/OFF button.
- When the scale is not used, it will automatically switch off after approx. 60 seconds.

8. Setting of the weight unit

- You can select between "kg" for Kilogramm, "lb" for British and American pound (1 pound = 453,59237 Gramm).
- Press M button.
- lb appears on the display.
- Press M button again to return to kg as measuring unit.

9. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect from moisture.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.
- Keep the instrument in a dry place.

9.1 Battery replacement

- Replace the batteries when the display starts to fade.
- Slide down the battery compartment lid.
- Insert two new batteries.
- Slide back the battery compartment again.

10. Troubleshooting

Problems	Solution
No display	→ Switch on the instrument → Remove the batteries and insert them again → Ensure batteries polarity are correct → Change batteries
OUE2	→ Wait for 30-60 seconds until the scale has set up itself
EEEE	→ The weight is too high
Incorrect display	→ Change batteries

If your device fail to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

11. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

12. Specifications

Measuring range:	up to 50 kg/110 lb
Accuracy:	0.1 kg/0.2 lb
Power consumption:	2 x 1.5 V AAA
Housing dimension:	29 x 130 x 23 mm
Weight:	71.6 g (incl. batteries)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.